

JAAC 59.117

Déc. rendue en anglais¹ par la Comm. eur. DH le 24 février 1995, déclarant irrecevable la req. N° 19976/92, Harold Frankel c / Suisse

Durée de la détention préventive d'un ressortissant britannique extradé à la Suisse et prévenu d'homicide.

Art. 5 § 3 CEDH. Droit pour une personne détenue d'être jugée dans un délai raisonnable ou d'être libérée pendant la procédure.

- En l'espèce, la détention continue du requérant était fondée sur des motifs suffisants et pertinents: très forte suspicion d'homicide, basée entre autre sur les propres déclarations du requérant et grand risque de fuite vu l'absence de liens professionnels, patrimoniaux ou familiaux forts avec la Suisse. Les tribunaux suisses ont en outre tenu compte de la sévérité de la peine que risquait le requérant au cas où il était condamné pour homicide intentionnel. Ce raisonnement n'apparaît pas comme arbitraire.

- Le droit du prévenu en détention à ce que son cas soit examiné avec une rapidité particulière ne doit pas entraver les efforts des autorités de poursuite d'accomplir leurs tâches avec le soin approprié (renvoi à l'arrêt Tomasi du 27 août 1992, Série A 241-A, p. 39, § 102). En l'espèce, les autorités suisses ont fait preuve de la diligence nécessaire dans la conduite de la procédure, en interrogeant le requérant à seize reprises après son extradition, en administrant cinq fois les preuves par commissions rogatoires, en faisant interroger des témoins et en entreprenant de nombreuses recherches. Dans ces circonstances, la durée de la détention préventive du requérant (1 an, 7 mois et 20 jours) n'a pas excédé le délai raisonnable prévu par l'art. 5 § 3 CEDH.

Dauer der Untersuchungshaft eines an die Schweiz ausgelieferten britischen Staatsangehörigen, welcher der vorsätzlichen Tötung beschuldigt wird.

Art. 5 § 3 EMRK. Recht eines Untersuchungshäftlings auf Aburteilung innerhalb einer angemessenen Frist oder auf Haftentlassung während des Verfahrens.

- Die andauernde Untersuchungshaft wird durch erhebliche Gründe hinreichend gerechtfertigt: Bestehen von starkem Tatverdacht, erhärtet unter anderem durch die eigenen Aussagen des Beschwerdeführers, und - angesichts des Fehlens massgeblicher geschäftlicher, vermögensrechtlicher oder familiärer Bindungen mit der Schweiz - von bedeutender Fluchtgefahr. Die Schweizer Gerichte berücksichtigten zudem die mögliche Höhe einer Strafe bei einer allfälligen Verurteilung des Beschwerdeführers wegen vorsätzlicher Tötung. Diese Überlegung erscheint nicht willkürlich.

- Das Recht eines Untersuchungshäftlings auf besonders rasche Beurteilung seines Falles darf die Bemühungen der Strafverfolgungsbehörden, ihre Aufgaben mit gebührender Sorgfalt zu erfüllen, nicht untergraben (Verweis auf Urteil Tomasi vom 27. August 1992, Serie A 241-A, S. 39, § 102). Im vorliegenden Fall haben die Schweizer Behörden die für das Verfahren erforderliche Geschwindigkeit an den Tag gelegt, wird berücksichtigt, dass sie den Beschwerdeführer nach seiner Auslieferung sechzehn Mal einvernahmen, zur Beweiserhebung fünf rogatorische Einvernahmen vornehmen liessen, Zeugen einvernahmen und zahlreiche Nachforschungen anstellten. Unter diesen Umständen hat die Dauer der Untersuchungshaft (1 Jahr, 7 Monate und 20 Tage) die angemessene Frist gemäss Art. 5 § 3 EMRK nicht überschritten.

Durata della detenzione preventiva di un cittadino britannico estradato alla Svizzera e accusato d'omicidio.

Art. 5 § 3 CEDU. Diritto per una persona detenuta d'essere giudicata entro un termine ragionevole o di essere liberata durante la procedura.

- In questo caso, la detenzione continua del richiedente era fondata su motivi rilevanti e giustificati: forte sospetto d'omicidio, basato fra l'altro sulle dichiarazioni del richiedente stesso e rischio importante di fuga, vista l'assenza di vincoli professionali, patrimoniali o familiari determinanti con la Svizzera. I tribunali svizzeri hanno inoltre tenuto conto della gravità della pena che rischiava il richiedente nel caso in cui fosse condannato per omicidio intenzionale. Questo argomento non risulta arbitrario.

- Il diritto del prevenuto in detenzione a che il suo caso sia giudicato con rapidità particolare non deve dissuadere gli sforzi delle autorità di perseguimento penale dall'adempimento del compito con la meticolosità adeguata (rinvio alla sentenza Tomasi del 27 agosto 1992, Serie A 241-A, pag. 39, § 102). In casu, le autorità svizzere hanno dato

prova della diligenza necessaria nello svolgimento della procedura, interrogando il richiedente a sedici riprese dopo l'estradizione, procedendo cinque volte all'assunzione delle prove per commissione rogatoria, facendo interrogare i testi e avviando numerose ricerche. In siffatte circostanze, la durata della detenzione del richiedente (1 anno, 7 mesi e 20 giorni) non supera il termine ragionevole previsto dall'art. 5 § 3 CEDU.

JAAC 59.117 - Déc. rendue en anglais¹ par la Comm. eur. DH le 24 février 1995, déclarant irrecevable la req. N° 19976/92, Harold Frankel c / Suisse

| | |
|---------|---|
| In | Verwaltungspraxis der Bundesbehörden |
| Dans | Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération |
| In | Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione |
| Jahr | 1995 |
| Année | |
| Anno | |
| Band | 59 |
| Volume | |
| Volume | |
| Seite | --- |
| Page | |
| Pagina | |
| Ref. No | 150 002 414 |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert.
Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale.
Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.